

# 97150

#595

Mardi  
Tuesday  
12  
Avril  
April  
2022

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61  [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) [redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)  [le97150.fr](http://le97150.fr)   [le97150](https://www.instagram.com/le97150)

## ELECTION PRÉSIDENTIELLE

# EMMANUEL MACRON ET MARINE LE PEN QUALIFIÉS POUR LE SECOND TOUR ; JEAN-LUC MÉLENCHON PLÉBISCITÉ EN OUTRE-MER



page 02

**Succession Beauperthuy :**  
un protocole d'accord  
pour la parcelle  
de Spring (00)

page 03

**Chasse aux œufs :**  
Demandez le  
programme !

page 08

**Foulées de la  
Bell'Orientale :**  
108 coureurs sur  
la ligne de départ

page 06

MERCREDI 13 AVRIL  
& SAMEDI 16 AVRIL 2022

# CHASSE aux OEUFs

Des remises à gagner  
toute la journée  
de -10% à -50%  
sur tout le magasin



okaidi  
obaïbi

Rue de Général de Gaulle / Marigot / 9H-18H

\* voir conditions en magasin



Obtenez jusqu'à  
**10%**  
de pouvoir d'achat  
en plus...

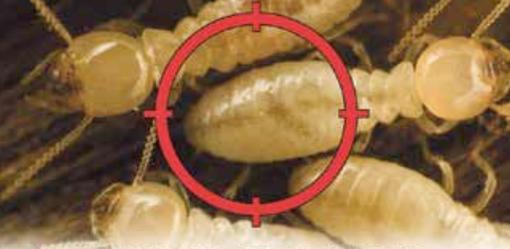
On a tous droit au meilleur

Disponible  
GRATUITEMENT  
à l'accueil  
de notre magasin  
**CARREFOUR MARKET**  
(voir conditions en magasin)



CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

SUZUKI LINEUP 2022

# A SUZUKI For every You!

COMPACT **S.PRESSO** **IGNIS** **DZIRE** **VITARA** **XL7** **JIMNY** **SPORT** **WORK** **SWIFT** **APV**

A partir de **10.000\*** Une Suzuki pour tous les budgets

Photos non contractuelles

No.2 Rue Indigo, Route N7, Grand Case | +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

**Real  
AUTO**

# Les territoires ultramarins ont largement plébiscité le populiste Jean-Luc Mélenchon

Au niveau national, Jean-Luc Mélenchon a rafflé 21.95% des suffrages, un score le laissant tout de même derrière Marine Le Pen et Emmanuel Macron et le disqualifiant de fait pour le second tour de l'élection. L'insoumis est toutefois arrivé en tête, souvent très largement, dans cinq territoires ultramarins, dont Saint-Martin.



À l'issue de ce premier tour de l'élection présidentielle qui s'est déroulé ce dimanche 10 avril, le président sortant Emmanuel Macron est arrivé en tête des suffrages, avec 27.84%, suivi de près par la candidate du Rassemblement National, Marine Le Pen, qui a remporté 23.15% des votes exprimés. Jean-Luc Mélenchon arrive en 3e position, avec 21.95%. Une belle prouesse pour celui qui se présentait pour la troisième fois à cette élection et arrivait, dès 2017, en 4e position. Pour autant, dans les territoires ultramarins, malgré une forte abstention, c'est Jean-Luc Mélenchon qui a obtenu majoritairement la faveur des suffrages ultramarins, distançant de loin celui ou celle arrivé en 2e position. Il est arrivé en effet en tête à Saint-Pierre et Miquelon (40.91%), en

Martinique (53.10%), à Saint-Martin (28.13%), en Guadeloupe (56.16%) et en Guyane (50.59%). Dans trois de ces territoires, Jean-Luc Mélenchon aurait pu être élu dès le premier tour. A Saint-Barthélemy, qui vote traditionnellement à droite, Jean-Luc Mélenchon arrive en 4e position avec 13.17% des suffrages. A noter la performance remarquée à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy du polémiste Eric Zemmour qui arrive respectivement dans les deux îles sœurs en 4e et 3e position, avec 13.23% des suffrages à Saint-Martin et 17.75% à Saint-Barthélemy. A noter qu'au niveau national, le leader du parti Reconquête ! est arrivé en 4e position (7.07%), avec un écart important de près de 15 points avec Jean-Luc Mélenchon arrivé en 3e position. (Lire en encadré les résultats définitifs pour les Outre-mer).

## L'INSOUMIS A INCARNÉ LE VOTE UTILE

Avec plus de 7.6 millions de voix, Jean-Luc Mélenchon manque ainsi de peu la qualification pour le second tour. Seules quelque 421 000 voix le séparent de Marine Le Pen qui est, elle, qualifiée pour le second tour. Les électeurs qui ne voulaient pas donner leur faveur au président sortant et voulaient faire en même temps barrage à l'extrême droite, ont semble-t-il considéré que le populiste droitiste, ont semble-t-il considéré que le populiste incarnait le vote utile. De ce côté de l'Atlantique, en Martinique, Guyane, Guadeloupe et à Saint-Martin, l'Insoumis a été largement plébiscité et il est ainsi parvenu à capter sur son nom et autour de son programme une large partie du vote de la gauche, drainant les voix des écologistes et une large partie des voix socialistes. Pour rappel, ces territoires ultramarins ont été les plus réfractaires à la gestion de la crise sanitaire par la mandature sortante, et ont marqué fortement leur opposition. La gestion de la crise post-Irma par la gouvernance nationale a également été controversée localement.

Actant sa défaite, Jean-Luc Mélenchon a appelé et martelé à « ne pas donner une seule voix à Marine Le Pen », sans donner explicitement de

consigne de vote en faveur du président sortant Emmanuel Macron. Et lors de son discours prononcé à l'issue des résultats du premier tour de l'élection, il a à demi-mots indiqué qu'il passait le flambeau équipés, ses partisans et ses sympathisants, en leur demandant « de faire encore mieux ». Cependant, avec ces résultats obtenus, force est de constater que le leader de la formation politique de la France Insoumise devient désormais incontournable et va devoir constituer un mouvement capable de transformer l'essai aux législatives programmées en juin prochain, en formant des alliances avec d'autres formations politiques de gauche.

Pour mémoire, sur notre territoire, le président nouvellement élu de la Collectivité de Saint-Martin, Louis Mussington, avait appelé pour ce premier tour à voter Emmanuel Macron, quant au président sortant, Daniel Gibbs, il avait lui indiqué donner son suffrage à Valérie Pécresse.

Pour le second tour de l'élection, les électeurs de Saint-Martin seront appelés aux urnes le samedi 23 avril, et c'est le lendemain, dimanche 24 avril que nous connaissons le nom de celle ou celui qui sera aux commandes du pays pour les 5 prochaines années. V.D.

### PROGRAMME de la semaine

**Lundi** BEACH DAY avec DJ Marco Daytona 16h-20h

**Mardi** KARAOKE PARTY à partir de 18h

**Mercredi** SQUALL LIVE à partir de 18h

**Vendredi** SALSA avec Latin Sugar

GRAND CASE

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H BLVD DE GRAND CASE  
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

## Résultats 1<sup>er</sup> tour pour les Outre-mer

**Saint-Pierre-et-Miquelon :**  
Jean-Luc Mélenchon 40,91%  
Emmanuel Macron 19,77%  
Marine Le Pen 16,99%  
Yannick Jadot 4,29%  
Eric Zemmour 2,96%

**Martinique :**  
Jean-Luc Mélenchon 53,10%  
Emmanuel Macron 16,30%  
Marine Le Pen 13,42%  
Valérie Pécresse 3,85%  
Anne Hidalgo 3,20%  
Eric Zemmour 2,56%

**Saint-Martin :**  
Jean-Luc Mélenchon 28,13%  
Emmanuel Macron 24,74%  
Marine Le Pen 17,27%  
Eric Zemmour 13,23%  
Valérie Pécresse 4,23%

**Saint-Barthélemy :**  
Emmanuel Macron 23,81%  
Marine Le Pen 22,41%  
Eric Zemmour 17,75%

Jean-Luc Mélenchon 13,17%  
Valérie Pécresse 5,68%

**Guadeloupe :**  
Jean-Luc Mélenchon 56,16%  
Marine Le Pen 17,92%  
Emmanuel Macron 13,43%  
Valérie Pécresse 2,95%  
Eric Zemmour 2,29%  
Anne Hidalgo 1,68%

**Guyane :**  
Jean-Luc Mélenchon 50,59%  
Marine Le Pen 17,66%  
Emmanuel Macron 14,22%  
Eric Zemmour 4,39%  
Valérie Pécresse 2,78%  
Anne Hidalgo 1,49%

**Polynésie :**  
Emmanuel Macron 40,25%  
Marine Le Pen 19,45%  
Jean-Luc Mélenchon 13,24%  
Valérie Pécresse 7,93%  
Eric Zemmour 7,11%

# Succession Beauperthuy : Le Conseil exécutif acte un protocole d'accord transactionnel pour une parcelle située à Spring (Quartier d'Orléans)

Courant du mois de mars dernier, le Conseil exécutif a décidé de conclure un accord transactionnel pour régler l'imbroglie judiciaire persistant depuis 1987 suite à la conclusion d'un acte de vente avec Madame Jeanne Beauperthuy, pour une parcelle située à Spring Quartier d'Orléans. Les héritiers de la succession ayant estimé être lésés par cette vente, la succession étant en indivision. Eclairage.

Par acte du 1er septembre 1987, la Commune de Saint-Martin avait conclu un acte de vente en la forme administrative avec Madame Jeanne Beauperthuy, pour une parcelle sise Spring cadastrée section AW numéro 42 d'une contenance de 13ha 40a, dit lotissement communal de Quartier d'Orléans. Madame Jeanne Beauperthuy a vendu cette parcelle issue d'une indivision liée à la succession de son feu père Pierre Daniel Beauperthuy et son épouse Marie Sauveur Desbonnes. Les héritiers de cette succession ont estimé être lésés par cette vente au sens où la succession étant en indivision, les co-indivisaires se sont vus évincés de la parcelle et du bénéfice résulté. C'est à ce titre, par la désignation d'un administrateur connu actuellement sous la SELARL BCM et associés, les Co-indivisaires ont contesté cette vente et ont introduit une 1ère requête aux fins de voir constater la nullité de l'inopposabilité à leur égard de l'acte administratif du 1er septembre 1987 qui fit l'objet d'un arrêt rendu par la cour d'appel de Fort-de-France en date du 3 avril 1987 ou l'acquéreur reconnaît avoir une parfaite

connaissance de l'ensemble de la procédure contentieuse. S'en est suivie depuis l'année 2000 des procédures judiciaires visant à obtenir réparation pécuniaire du chef de leur éviction de la parcelle sis à Spring vendue par Jeanne Beauperthuy. A la base, cette réparation fut estimée à plus de 8 millions d'euros puis revue à 5 935.095,38 euros constituant une soule en contrepartie de l'attribution de la parcelle cadastrée AX42 et des parcelles issues de la division de celle-ci. En sus, les co-indivisaires évincés réclamèrent la somme de 2 millions d'euros à titre de dommages et intérêts pour le préjudice subi résultant de la perte de jouissance de la parcelle. Par l'effet de la désignation d'un expert dans cette longue procédure judiciaire, à l'estimation initiale, une révision s'est opérée par l'effet d'un jugement qui ordonna une expertise —rapport LEONCE-DIS— ramenant la valeur des terrains à près de 3 millions au lieu des 5.9 millions après avoir pris en compte tous les travaux d'aménagement engagés par la Collectivité qui vint aux droits de la commune, soit pour un montant évalué en 2015 à

3.321.929 euros auquel s'ajoute le prix du terrain qui correspond à une valeur de 1.217.266 euros.

## RÈGLEMENT AMIABLE APRÈS UNE PROCÉDURE JUDICIAIRE LONGUE DE 23 ANS

Il existe aujourd'hui une procédure qui est pendante devant le tribunal de proximité de Saint-Martin, et ce, nonobstant l'assignation en date du 24 avril 2017 introduite par l'administrateur sans effets au titre de l'autorité de la chose jugée de même que pour le jugement du 9 septembre 2010. Epuisé par cette procédure judiciaire longue de 23 années, l'administrateur en représentation des consorts Beauperthuy s'est positionné favorablement au règlement amiable de ce différend, les montants estimés étant confirmés par les juridictions du 1er degré et de cassation -outre les rejets multiples de leur pourvoi - 22septembre 2016 et 18 novembre 2020-. Sans règlement à l'amiable, de nouvelles procédures judiciaires ramèneraient à 2023/2025. C'est ainsi que le protocole d'accord transactionnel pré-

sente aujourd'hui une meilleure garantie à la sortie de cet imbroglie juridico-financier et permet à terme à la collectivité de n'être inquiétée de la propriété de la parcelle AW42.

## UN RÈGLEMENT AMIABLE QUI VA PERMETTRE DE TITRER DES CENTAINES D'OCCUPANTS

Par ailleurs, ce règlement amiable, dès homologation du juge, permettra aux centaines d'occupants du site concerné, d'être titrés par l'effet d'une vente régularisée et non remis en cause grâce aux engagements réciproques des parties de neutraliser toute voie contentieuse ultérieure.

C'est dans ces conditions que les parties ont, chacune, dû accepter des concessions réciproques et équilibrées dont elles se décernent mutuellement acte et sans lesquelles elles n'auraient pas accepté de régler amiablement le litige. Pour les élus du Conseil exécutif, les avantages que pourraient résulter de cet accord amiable, justifie de privilégier cette voie.

# SUPER

## Howell Center Hope Estate

### JEUDI 15 AVRIL 2022

## UN FRISBEE OFFERT

DÈS 80€ D'ACHATS\*

Commerçants autrement

J'ai tellement Plus à y gagner

\* Offre réservée aux Clients Carte U à partir de 80€ d'achats, effectués en une seule fois. Une seule Prime offerte par compte Carte U, sur présentation du bon émis en caisse et de la Carte U. Valable dans les magasins participant à l'opération et dans la limite des stocks disponibles.

Commerçants autrement

FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !

Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !

**OPEN** Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30  
Le samedi 7h30 à 16h00  
>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot



Justice

# «C'est pour quelle affaire?»

En cours d'exécution d'une peine d'un an, jusqu'au 5 décembre prochain, pour une autre affaire, le prévenu était auditionné en visioconférence depuis la prison de Basse-Terre par le tribunal de Saint-Martin. L'homme n'en est pas à ses premiers méfaits à tel point, qu'il ne sait plus pour quelle affaire il est jugé. C'est la juge qui doit lui rappeler le chef d'inculpation : vol par effraction dans un commerce de Marigot.

En juin 2021, il avait fracturé la porte de service de l'Express, rue de la République, à coup de pied et s'était emparé du fonds de caisse. Les caméras de surveillance avaient enregistré l'action. Il sera rapidement confondu car le gérant du magasin le reconnaît facilement ; l'homme a l'habitude de traîner aux alentours et dérobe fréquemment des objets sur la terrasse de son commerce. Ce jour là, il n'y avait rien dans le fonds de caisse, mais la réparation de la porte coûtera 3000 € au commerçant. Pour expliquer son geste, l'homme indique lors de son audition par les gendarmes qu'il est démuné, qu'il n'a pas de revenus et qu'il ne peut travailler. Dix mois plus tard depuis sa prison, il précise que le premier confinement est tombé à une semaine d'un travail sur un grand chantier et que son lieu d'habitation a été incendié, qu'il a tout perdu, y compris ses papiers. Il indique qu'il touchait le fond : « je n'ai pas volé pour le plaisir et avec du recul aujourd'hui j'ai du mal à accepter ce que j'ai fait ».



UN TRIBUNAL COMPRÉHENSIF ET CONFIAIT

Le Procureur de la république constate que l'homme « tient des propos lucides et qu'il n'essaie pas de tromper le tribunal. Sa vulnérabilité et ses addictions sont des boulets. J'ai l'impression que l'on a quelque chose de positif, un trop rare exemple d'adaptation en détention. Les faits sont caractérisés mais pas graves. Il est mal parti et il a pris des peines fermes à chaque fois. Il existe des peines plus adaptées, mais il faut qu'il échappe au milieu criminel de Basse Terre et de Saint-Martin ». Il requiert à son encontre une peine de travail d'intérêt général. C'est ce à quoi il sera effectivement condamné : 140h de TIG à exécuter dans un délai de 18 mois, avec mise à l'épreuve à sa sortie. « Le tribunal a décidé de vous faire confiance et vous aurez une béquille à la sortie car vous serez suivi pour votre réinsertion » conclut la présidente du tribunal. L'homme risque cependant d'écopier d'autres peines d'ici sa sortie car il est inculpé dans deux autres affaires qui seront jugées en septembre. A.B

UN CASIER CHARGÉ

Son parcours judiciaire a cependant débuté en 2003, à son arrivée à Saint-Barth, et s'est poursuivi à Saint-Martin à partir de 2013. Son casier compte seize mentions, pour vols, parfois avec violences ou avec arme, effractions, dégradations et usage de stupéfiants. C'est actuellement sa quatrième détention et il est sous le coup d'une interdiction de séjour à Saint-Martin pendant trois ans. Seul répit, dans son cursus judiciaire, une pause de 2018 à 2020, car il était en cure de désintoxication. L'homme de 42 ans, affirme avoir trouvé un certain équilibre en prison où il a réussi à obtenir un travail, pratique le yoga et bénéficie d'un suivi pour lutter contre ses addictions. Il dit rester positif et est conscient que son passé est catastrophique. Il envisage à sa sortie de rester un an en Guadeloupe avant de rentrer en métropole.

# Journée mondiale de l'Art, ce vendredi 15 avril

La proclamation de la Journée mondiale de l'art, visant à promouvoir le développement, la diffusion et la jouissance de l'art, a eu lieu lors de la 40e session de la Conférence générale de l'UNESCO en 2019.

L'art nourrit la créativité, l'innovation et la diversité culturelle pour tous les peuples du monde et joue un rôle important dans le partage des connaissances et l'encouragement de la curiosité et du dialogue. Autant de qualités que l'art a toujours eues et qu'il aura toujours si nous continuons à soutenir des environnements qui favorisent et protègent les artistes et la liberté artistique. Dans ce sens, le développement de l'art contribue également à la réalisation d'un monde libre et pacifique.



Le 15 avril de chaque année, les célébrations de la Journée mondiale de l'art contribuent à renforcer les liens entre les créations artistiques et la société, à promouvoir une meilleure prise de conscience de la diversité des expressions artistiques et à mettre en valeur la contribution des artistes au développement durable. C'est également l'occasion de remettre en lumière l'éducation artistique dans les écoles car la culture peut ouvrir la voie à une éducation inclusive et équitable. C'est dans ce cadre que la BCD de l'école Aline Hanson à Sandy Ground organise, une exposition sur l'art et une démonstration par l'artiste local Kaël Kazer, le Vendredi 15 Avril 2022, sur le thème : Les effigies minimalistes. Une exposition qui n'est pas rendue publique, mais que les classes d'élèves, à tour de rôle ont pu découvrir les 4 et 5 avril dernier, ainsi que rencontrer et admirer l'artiste en pleine création. V.D.

# Une seule mission : sauver des vies !

Les sapeurs-pompiers de France et de Navarre n'ont qu'une seule mission, celle de sauver des vies, en toutes circonstances. Entre incendies, accidents de la route, accidents domestiques et autres malaises, ou encore catastrophes naturelles, ils sont sur tous les fronts.



GRIMP (Groupe de Reconnaissance et d'Intervention en Milieu Périlleux). D'abord sécurisée, la victime a ensuite été prise en charge par les pompiers pour descendre la falaise pour un retour sur la terre ferme, sain et sauf. Il en a été quitte pour une grosse frayeur. Le capitaine Pallud de la caserne des sapeurs-pompiers de Saint-Martin recommande vivement aux randonneurs de ne jamais partir seul, d'éviter de randonner à la tombée de la nuit, d'avoir fait au préalable une bonne reconnaissance des chemins et pistes qui seront empruntées, et d'être munis de moyens de communication ainsi que de bouteilles d'eau et d'aliments permettant de reprendre des forces. V.D.

# RSMA : La Mission Locale devient l'interlocuteur

Le RSMA de la Guadeloupe entretient depuis longtemps des liens étroits avec l'île de Saint-Martin, permettant d'une part à la jeunesse Saint-Martinoise de se former et de s'insérer dans le tissu économique local, et d'autre part intervenant au profit de Saint-Martin en cas de catastrophe naturelle comme ce fut le cas en 2017. En mai 2022, la Mission Locale à Saint-Martin se voit identifiée comme le nouvel interlocuteur pour le recrutement de jeunes Saint-Martinois(es) désireux de rejoindre

le RSMA. Jusqu'au mois de mai 2022, Thierry STEPHEN, directeur et chef de service programmation et perspectives de la direction de l'emploi, de l'apprentissage et de la formation professionnelle assurera la transition. Il est joignable au 0590 295 924 ainsi qu'au 0690 888 455. Tous les mois, de nouvelles formations sont proposées aux jeunes qui souhaitent rejoindre le RSMA dans les secteurs suivants : métiers de la terre ; métiers de bouche ; bâtiment travaux publics ; administration ; commerce et tourisme ; service ; conduite,

entretien automobile et logistique ; cadets du RSMA (16 à 18 ans). Lors de la formation, le volontaire est nourri, logé, rémunéré et il a la possibilité de passer le permis de conduire gratuitement. L'inscription est ouverte aux jeunes de 18 à moins de 26 ans, de nationalité française et aptes médicalement. Plus d'informations sur le site [www.rsma.gp](http://www.rsma.gp) ou par téléphone au 0590 40 75 75, n'hésitez pas à nous suivre également sur les réseaux sociaux.

**AU TOUR DE LA FERME DE SALSET**  
PRODUITS DIRECT DE LA FERME  
- Découvrez les terroirs des pyrénées  
- Des saveurs authentiques  
www.fermedesalset.fr  
Rue de la république - Marigot  
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h  
Le dimanche de 9h à 13h  
Tél: 06 90 51 11 30

**CERAPRO**  
SPÉCIALISTE EN CARRELAGE  
Le conseil  
Le service  
Vente de carrelage  
Mosaïque  
Pierre naturelle  
Hope Estate (à côté du vétérinaire)  
Tél: 0590 51 08 70  
ceraproxm@gmail.com

**SOUALIGA AUTOPARTS**  
TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES  
Service sur mesure  
Moteur - Chassis  
Électrique  
Carrosserie  
Vitrage  
N°51-52 Hope Estate - Local N°4  
de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10  
soualiga.autoparts@hotmail.com

**STYLE INOX**  
ENTREPRISE DE FERRONNERIE  
Création sur mesure  
Ferronnerie - Soudure  
Aluminium & Inox  
Garde-corps - Portails  
Escaliers - Réseaux  
Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac)  
Tél: 06 90 77 52 55 - style.inox@hotmail.fr

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature  
MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS  
ZAG DE HOPE ÉSTATE - ZAG DE BELLEVUE  
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

Multi **CHANGE**  
Change & services  
RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 17H00  
Western Union  
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

**VISION AUTO PARTS**  
TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE  
AGENT AGRÉÉ  
-15% SUR LES ESSUIE GLACE ET LE LAVE-GLACE  
NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES  
KIA, Jeep, NISSAN, CITROËN, PEUGEOT, TOYOTA, HYUNDAI, RENAULT, Ford, SUZUKI  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h  
82 rue Charles Toudu - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)  
0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

LUNCH // PIZZA // PLATS DU JOUR  
DINER // APÉRO // TAPAS  
LIVE MUSIQUE  
à Marigot  
**DOCK 46** by QUAI 58  
INFOS  
**PONT DE SANDY GROUND**  
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 00h et plus...  
Accès mer ou terre  
Service voiturier en nocturne  
0690 68 28 23

Soirées à partir de 18h Programme de la semaine

**Lundi**  
GUITO  
CARIBBEAN MUSIC

**Mardi**  
ALBAN SMOOTH & STEPHAN  
JAZZ

**Mercredi**  
PHILL & SON SAX  
ST TROPEZ

**Vendredi**  
SIMPLE BAND  
REGGAE BAND

**Jedi**  
EASY MOOD  
POP ACOUSTIQUE

**Samedi**  
AVOCADO PIE  
LIVE MUSIC

**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS, CE, ANNIVERSAIRE**  
**Tarif privatif attractif à partir de 15 pers**



**scoobi Too**  
 Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager inégalée sur Saint Martin...

**SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS FORMULE TOUT INCLUS**  
**Réservation / infoline 06 90 73 66 63**  
**info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com**  
 Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

**RÉSERVEZ EN LIGNE**

## Sports

97150 # 595 - MARDI 12 AVRIL 2022 - PAGE 06

## Foulées de la Belle Orientale

La seconde édition des foulées de la Belle Orientale, organisée par le club Intergeneration Runners, s'est déroulée dimanche dernier, entre la plage de la Baie Orientale et celle du Galion, en passant par la réserve naturelle. Ils étaient 108 à sur la ligne de départ du 10 km et 53 coureurs sur le parcours du 5 km.

### COURSE 5 KM

- 1 - Alexandre Guerre - 00 :17 :22 (Tarascon Athlétisme).
- 2 - Lionel Sabbadin - 00/18/11 (Quick Blue).



- 3 - Julien Chabeuf - 00 :18 :13 (Saint Martin Extreme Runners).
  - 4 - Xavier Dias - 00 :19/06 (Saint Martin Extreme Runners).
  - 5 - Valentin Saint-Armoult - 00/20/45 (Intergeneration Runners). La première femme, Anaë Doranges se classe à la 7e place (00 :22 :09).
- Course 10 km
- 1 - Belodie Vilovar - 00 :33 :37.
  - 2 - Loïc Louis-Mondesir - 00 :34 :15 (Mairie Sportive FDF).
  - 3 - Omarco Robinson - 00 :35 :17 (Avenir Sportif Club St-Martin).
  - 4 - Gérald Gladonne - 00 :35 :58 (Mairie Sportive FDF).
  - 5 - Jeannot Gouin - 00 :37 :06 (Intergeneration Runners).
- Roxane Thery, à la 7e place est la première femme du classement général.  
 Les résultats complets sur [www.sport-timing-caraibes.com](http://www.sport-timing-caraibes.com).

## La Centrale : un nouveau rendez-vous mensuel

**LA CENTRALE**  
 DE L'IMMOBILIER DE SAINT-MARTIN



diagnostic Fabrice Au  
 Amiante - Etat Parasitaire  
 Gaz - Electricité

La Centrale de l'immobilier de Saint-Martin, devient mensuelle. Chaque mois, toutes les annonces immobilières pour acheter ou louer, des conseils, et de la déco. Devenir propriétaire, quels sont les écueils à éviter et comment se lancer, les tendances déco avec le bois en vedette et en prime comment réaliser une tête de lit en palette ... c'est dans le numéro d'avril ! Prochain numéro à retrouver dans tous les commerces de la partie française de l'île la première semaine de mai.

**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

• Un expert-comptable :  
 Monsieur Luc LEFEVRE  
 Commissaire aux Comptes

• Une directrice de bureau :  
 Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 Siège social : AGORA IDN  
 E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre  
 Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
 Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**

**PHARMACIE DE GARDE**  
 Jusqu'au 16 avril à 8h PHARMACIE CARAÏBES  
 C.C. Super U, Hope Estate  
**0590 87 47 27**  
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

**97150**  
**SAINT-MARTIN - SINTMAARTEN**

édité par la société Empreinte SXM  
 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
 Email : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
 Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
 N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
 Rédactrice en chef :  
 Valérie Daizey 0690 678 278

**DISTRIBUTION :**  
 Christophe Agar : 0690 88 82 47  
 Sophie Souayah : 0690 33 29 77

**Journaliste :**  
 Ann Bouard : 0690 54 06 06  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
 Michel Coubard : 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :**  
 Alexandra Fraissant  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

**SERVICE COMMERCIAL :**  
 Aurélie Soucy : 0690 56 51 09  
 Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
 Tancrede Demont : 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
 Slobadan : 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)

**Motorworld** **HYUNDAI**




## Voici Votre Prochain SUV : Volkswagen TAOS

La qualité, le confort et la fiabilité que vous aimez chez Volkswagen sont maintenant disponibles dans leur dernier SUV, le Volkswagen TAOS. C'est un SUV compact intelligent, polyvalent et prêt à prendre la route, dépassant les attentes, surtout en matière de plaisir. Il incarne le succès d'un SUV moderne : un grand espace, une excellente tenue de la route, une technologie de pointe et un moteur turbocompressé économe en carburant. La TAOS est pratique et efficace, avec une silhouette séduisante et de beaux détails comme une calandre lumineuse pour lui donner une prestance sur la route.

À l'intérieur, le style, le design et la fonctionnalité se combinent pour un intérieur qui répond aux besoins de chacun. De l'écran tactile aux fonctionnalités connectées, elle s'intègre parfaitement à votre quotidien. Lorsque vous êtes au volant, vous bénéficiez d'une meilleure vue avec le "VW Digital Cockpit Pro", où toutes vos informations sont affichées numériquement en haute résolution. La TAOS est également équipée pour votre sécurité, avec une technologie avancée d'assistance au conducteur pour vous avertir de tout obstacle et éviter les risques de collision. De plus, tous les modèles sont livrés avec une garantie de 5 ans pour que vous sachiez que vous êtes bien protégé pour les années à venir.

La Toute Première 2022

## TAOS

### POINTS FORTS

- Projecteurs QI LED avec Éclairage d'Angle
- Toit Ouvrant Panoramique Inclinable et Coulissant
- Barre de LED Intégrale
- Capteurs de Stationnement Avant et Arrière
- Caméra de Stationnement Arrière

### CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

- 6 Airbags (Avant, Rideaux Latéraux Et Airbags De Tête)
- Aide Au Freinage D'urgence Autonome À L'avant
- Surveillance Des Angles Morts Avec Alerte De La Circulation Arrière
- Aide À La Collision Avant Avec Freinage D'urgence
- Frein De Stationnement Électronique Avec Indicateur De Degré D'usure Des Plaquettes De Frein
- ABS, ASR, EDL, EDTC, Freins À Disque À L'avant Et À L'arrière, Assistance Au Démarrage En Côte Et Stabilisation De La Remorque
- Aide À L'allumage Des Feux De Route
- Contrôle Électronique De La Stabilité Avec Recommandation De Direction Du Conducteur
- Points D'ancrage Pour Enfants ISOFIX

### EXPÉRIENCE DE CONDUITE

- Moteur Turbo 1.4L TSI (Haute Performance Et Économie De Carburant)
- Transmission Automatique DSG À 6 Vitesses
- Sélection Du Mode De Conduite (Normal, Eco, Sport, Personnalisé)

### TECHNOLOGIE

- Écran D'information Actif De 10,2 Pouce - Cockpit Numérique Pro Multicolore
- Système Audio À 8 Haut-Parleurs
- 10 Éclairages D'ambiance Multicolores
- Écran Tactile De La Radio MIB De 10 Pouce



La Volkswagen TAOS est disponible dans les couleurs suivantes : Blanc pur, Noir Profond Nacré, Argent Pyrite Métallisé, Gris Indium Métallisé, Bleu Atlantique métallisé et Beige Mojave métallisé. La garniture Comfortline comprend des roues de 18 po en aluminium argenté, tandis que la garniture Highline comprend des roues de 18 po en aluminium "Katana" à deux tons avec inserts noirs.

Venez nous rendre visite à Motorworld à 223 Galisbay pour faire un test routier du dernier SUV à rejoindre notre flotte, la Volkswagen TAOS, compacte, sportive et robuste.

MOTORWORLD



+011 (590) 52 88 01

223 Galisbay, Marigot

[www.motorworldgroupsxm.com](http://www.motorworldgroupsxm.com)

## Petites ANNONCES

### OFFRES D'EMPLOI

► Groupe de SXM recherche CHARGÉ(E) DE COMMUNICATION/ GRAPHISTE qualifié(e), H/F. Plein temps. Envoyer votre candidature à [business.sxm@outlook.com](mailto:business.sxm@outlook.com)

### VOITURES

► Ford Focus berline, 55000kms, 4 pneus neufs et vidange récente, CT. - 6 mois ok. 4900€  
 ☎ 06 90 61 03 73



► Kia Cadenza. Année 2012, 20 000 km, 3,5 litres, 6 cylindres, 300 CV. Intérieur en cuir beige. Pneus Good Year neufs. Bien entretenu, entreposé dans un garage, un seul propriétaire. Traitement anticorrosion sous la caisse. 12000€  
 ☎ 06 90 22 45 17



Diffusez toutes vos PETITES ANNONCES dans le journal gratuitement

Envoyez vos annonces par mail : [annonce@le97150.fr](mailto:annonce@le97150.fr)

# Chasses aux œufs et traditions culinaires ... bonnes fêtes de Pâques !

## UNE CHASSE AUX ŒUFS ... POUR LES ADULTES AUSSI !



**LEO CLUB SAFARI IN COLLABORATION WITH THE BOX**

# Eggtravaganza

**SUNDAY, APRIL 17, 2022**  
Bellevue Agricultural Garden

Fun Activities & lots of snack & drinks on sale

**Kids Egg Hunt 5€**  
Ages 3 - 13 years

**Adult Egg Hunt 10€**  
Ages 14 years and older

Starts at 1:00pm

TICKETS SOLD IN ADVANCE BY ALL MEMBERS AND ORGANIZERS  
CONTACT: +590 690 746839 | +590 690 822181  
FUNDS WILL GO TOWARDS SPELLING BEE COMPETITION

L'originalité de cette chasse aux œufs, organisée par le Leo Club Safari en partenariat avec The Box, est qu'elle est ouverte aux enfants (de 3 à 13 ans) mais aussi aux adultes ! Cette activité traditionnelle de Pâques se déroulera au jardin de Bellevue le dimanche 17 avril à partir de 13h. Petits et grands pourront profiter sur place de tout un panel d'animations (maquillage, photo avec le Easter Bunny etc...) et même se restaurer. Les tickets d'entrée, 5 € pour les moins de 13 ans et 10 € pour les adultes, sont en vente auprès des organisateurs : 06 90 74 69 38 ou 06 90 22 21 81. Les recettes de cette journée seront au profit du prochain concours « Epelle-Moi »

## UNE CHASSE AUX ŒUFS SOUS-MARINE



**THE SCUBA SHOP**  
and Divi Little Bay Beach Resort

Invite You To Attend the 8th Annual St. Maarten Underwater Easter Egg Hunt

From Toddlers to Grandparents - all ages are welcome!

Date: Easter Monday, 18th April 2022  
Registration Time: 8am - 10am  
Location: Divi Little Bay Beach Resort  
Cost: \$10 per person  
Prize: Fabulous Prizes to be won!

Prize donated to the Nature Foundation

SCUBA DIVER DIVISION: Contact a participating Dive Shop  
Dive Masters • Dive Assistants • BVM Divers • Dive Site Master

Fabulous PRIZES to be won!  
Beach Chair and Cooler Sprays 1st Day Group!

Remember to Bring: Snorkel Gear, Swim Goggles, Collector Bag

Phone CARPOOL - Parking is Limited

The Scuba Shop et Divi Little Bay Beach Resort organisent leur huitième chasse aux œufs ... et toujours sous l'eau ! Pour celle-ci aussi, tout le monde peut participer, des tout-petits (à la condition qu'ils sachent nager et soient accompagnés d'un adulte) jusqu'aux grands-parents. Elle se déroulera le lundi 18 avril à 10h au Divi Little Bay Beach. Pour participer, il faut être muni de lunettes ou d'un masque, éventuellement d'un équipement de plongée, et d'un sac pour collecter les œufs. Les meilleurs chasseurs d'œufs se verront récompensés par de nombreux prix, parmi lesquels un week-end au Divi Little Bay Beach Resort ou une sortie sur le Corail Snorkel pour deux personnes à la découverte des fonds marins. A noter, que les places de parking étant limitées, mieux vaut privilégier le co-voiturage pour aller à cette chasse aux œufs. Inscription (35 € par enfant) : 06 90 26 68 14 - Cobraced - 6 rue Paul Mingaud à Concordia.

## LES ATELIERS DE L'ASSOCIATION COBRACED



**Vacances de Pâques**  
Du 18 au 23 avril 2022

35€

Les ateliers culinaires seront offerts aux participants de la semaine de Pâques. Les recettes de la semaine de Pâques seront offertes aux participants de la semaine de Pâques.

Du 19 au 23 avril, l'association Cobraced proposera des animations aussi variées que des ateliers de cuisine pour apprendre à confectionner beignets et autres Johnny cakes, des ateliers de chant et de danse, ou encore de création de paniers à œufs. Une journée dans la semaine sera consacrée entièrement aux sports et aux jeux récréatifs. Bien entendu, les enfants auront droit à l'incorruptible chasse aux œufs. Inscription (35 € par enfant) : 06 90 26 68 14 - Cobraced - 6 rue Paul Mingaud à Concordia.

## LA TRADITIONNELLE COCONUT TART

L'association Nature Valley Colombier a repris ces

fameux ateliers culinaires. Après les Johnny Cakes, c'est la tarte coco qui sera à l'honneur à Colombiers le samedi 16 avril, de 13h à 16h30. Tous les ingrédients seront fournis sur place et les conseils aussi ! Les participants repartiront avec leur tarte à déguster comme il se doit en famille pour ce week-end de Pâques. Le nombre de places étant limité, l'inscription est obligatoire (50 € par personne) : 06 90 58 26 50. A.B



**Association Nature Valley Colombier**

### TRADITIONAL COCONUT TART BAKING WORKSHOP

WE PROVIDE THE SKILLS AND INGREDIENTS  
A FUN LEARNING ENVIRONMENT  
COME, HAVE FUN WHILE WE TRANSMIT AND PRESERVE OUR TRADITIONS  
TAKE HOME THE TART THAT YOU BAKED

**SATURDAY APRIL 16TH, 2022**  
From 1:00pm to 4:30pm PRICE: US\$50.00

REGISTRATION IS REQUIRED AS SPACE IS LIMITED



## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le dimanche) avec de chaudes soirées musicales. Pour vos sorties, notez mercredi la 'Ladies Night' animée par les Dj's Big Boss & Maestro avec chippendales, jeudi 'Old School' avec Dj Classy D & ses invités, vendredi 'Cartel Night' avec Dj Eagle et danseuses, samedi 'Sexy Saturday' les Dj's Nani & Louis Lxv, et lundi les Dj's Classy D & Jameson. Sans oublier les 6 points de restauration qui sont à votre disposition, entre le Buonote (Italien), le Sushi Bâ (sushis), la Pizzeria, le Bisou (grillades), Hungry Hancho (Mexicain), et le Little Diner.

### LE BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses installations des plus raffinées en bordure du lagon, sera ouvert de minuit à 3h le vendredi 15 avril pour la 'Cartel Night' avec les Dj's Classy D, Big Boss & 'Sexiest Dancers', et le samedi 16 avril pour la soirée 'Saturday Night' animée par les Dj's Classy D, Outkast, avec Leeyo aux drums, entourés de danseuses pour les notes de charme sur les podiums et autour du bar.

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Ce Night-Club vous propose de belles soirées étoilées sur les toits de Maho du mercredi au dimanche de 20h à 3h. Au programme : mercredi 'Moonlight Party' spécial Ladies avec Dj Nicolas & Nani, jeudi 'Old School Party' Dj Nicolas & Phil Conti, vendredi 'Beautiful Friday' Dj's Nicolas & Jerome (St Barth), samedi 16 avril 'Fly to the Moon' Dj's Killian & Kasbi, et dimanche la 'Caribbean Sunday' avec Dj Bb Bad.

### AU WHITE RABBIT (Maho Plaza)



Ce Piano-Bar très chaleureux situé au 1er étage de Maho Village avec le Sublime Restaurant et le MoonBar Night-Club au-dessus, est un spot d'ambiance qui ne manque pas de bonnes notes tous les soirs de 19h à minuit. A l'animation jusqu'au 30 avril, vous découvrirez de 20h à 23h30 la talentueuse pianiste-chanteuse 'Tonya Scott' qui va vous enchanter avec son répertoire attractif et des plus festif.

### AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous propose des soirées de 22h à 4h, tous les mercredis pour la 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Prince, le vendredi 15 avril la 'Easter Madness' animée par les Dj's Kembe, Outkast, Blaze, Siw'Ro, Eyedol, Fa-

bulous, Prince, samedi 16 avril la 1/2 finale de l'élection de 'Miss Lotus' avec les Dj's Kembe, Blaze, Tryss, Bring up & Prince, et dimanche 17 avril la 'Industry Sunday' avec Dj Prince. Notez également la finale de 'Miss Lotus', le samedi 30 avril avec 2000\$ en 1er prix et de nombreux autres lots.

### A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant très renommé pour les amateurs de plaisirs gustatifs et de détente, vous a concocté une nouvelle carte avec de belles suggestions qui vont émousser vos papilles, sans oublier les spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Pour l'ambiance festive dès 19h, notez tous les jeudis le passage du guitariste-chanteur Eduardo 'Rock-Latino', les vendredis la chanteuse Joanita 'Soul-Jazz' et les samedis Dj Padre sur tous les bons vieux standards avec le talentueux Phil au saxo.

### AU JAVA SXM (Grand Case)



Ce magnifique Restaurant avec sa cuisine Méditerranéenne simple et gourmande et une carte très complète de bons vins jusqu'aux grands crus, est aussi un lieu festif en fin de semaine avec nombreuses animations. En effet,

du mercredi au dimanche pour prolonger votre soirée dans l'ambiance, la musique sera au rendez-vous avec spectacles de danseuses, Dj Raphy Motion en résident & Guests, avec différents shows lumineux et la présence de saxophonistes.

### A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous annonce tous les jeudis son 'After Work' de 18h à 20h avec la chanteuse Cyndel, et les dimanches le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h avec différentes animations musicales.

### LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, vous invite à découvrir ses belles idées gustatives à la carte, ainsi que ses animations musicales dès 18h, le mardi Alban 'Smooth Jazz', mercredi Phil 'Chant-Sax', jeudi Easy Moon 'Pop-Acoustique', vendredi Simple Band 'Reggae', samedi Avocado Pie 'Duo Live Music', et lundi Guito sur des notes de 'Caribbean Music'.

### AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également l'ouverture du mardi au samedi du Bar-Tapas à partir de 11h avec 'Happy Hour' de 16h à 18h, et jusqu'à 23h Dj Gingo tous les mercredis, et le guitariste-chanteur Jojo tous les vendredis.

## " Pour Pâques, l'association Clean St Martin a un message pour vous ... "



## Fêtes de Pâques : renforcement de la collecte des ordures

A l'occasion des fêtes de Pâques, et comme chaque année, La Collectivité va renforcer sa capacité de collecte des déchets des ordures ménagères aux abords des plages les plus fréquentées durant les festivités.

• Sur la plage de Grandes Cayes (anse de Cul de Sac) Ces bennes seront mises en place du mercredi 13 Avril au mardi 19 avril 2022. Elles seront vidées quotidiennement.

Veuillez aussi noter que des agents du service Environnement seront présents sur les plages durant le week-end Pascal afin de distribuer des sacs-poubelle au public. La Collectivité demande aux personnes qui se rendront sur les plages de prévoir de quoi collecter leurs déchets et de laisser la plage propre après leur départ.

### Ainsi, quatre bennes de 10 m3 seront positionnées dans les lieux suivants :

- A l'entrée de la baie de l'embouchure (près du Galion)
- Sur la plage du Galion (près de l'ancien terrain de volley-ball).
- Sur la plage de Coconut Grove (anse du Galion)



**97150 DISTRIBUTION**  
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER  
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC  
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

## VOTRE FLYER

dans toutes les boîtes  
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822



**BOOM BOOM**  
night club

**SAMEDI 16 AVRIL Minuit à 4h**

**DJ'S MAESTRO | CLASSY D | OUTKAST**  
Show de danseuses...

Reservation : +990 690 39 84 61 | Simpson Bay  
TENUE CORRECTE EXIGÉE | Etablissement accessible par bateau (sur réservation seulement)



**DISTRICT 721**  
Simpson Bay

FOOD COURT SUPERCLUB

ITALIAN - FRENCH - MEXICAIN - AMERICAIN - SUSHI

**ANIMATIONS AVEC DJ'S TOUS LES SOIRS**  
Du Lundi au Samedi de 18h à 3h

Mercredi **LADIES NIGHT** DJ'S BIG BOSS & MAESTRO  
Jeudi **OLD SCHOOL** DJ'S CLASSY D & GUESTS  
Vendredi **CARTEL PARTY** DJ'S EAGLE & DANSEUSES  
Samedi **SEXY SATURDAY** DJ'S NANI & LOUIS XXV } JUSQU'A 3H !!!!  
Lundi **CHILL MONDAYS** DJ'S CLASSY D & JAMESON

**OUVERT LUNDI AU SAMEDI**  
DE 18H A 3H  
(fermé le dimanche),  
TEL +1 (721) 5440721  
WELFARE ROAD 64  
SIMPSON BAY



La Villa **Hibiscus**  
Pic Paradis  
Restaurant Gastronomique

La Villa Hibiscus vous annonce sa fermeture à partir du 29 avril, en attendant l'ouverture d'un nouvel établissement. Il vous reste donc quelques semaines pour profiter de l'emplacement actuel à Pic Paradis. Nous remercions notre charmante clientèle pour sa belle fidélité.

Nous vous recevons du mardi au samedi de 12h à 15h30 et de 19h30 à 23h

Sur réservation uniquement sur [la-villa-hibiscus.com](http://la-villa-hibiscus.com)  
Les hauts de pic Paradis  
lavillahibiscus



# La tournée de Mimi

## AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose d'excellents concerts où nous relevons, mardi de 18h à 21h la 'Jam Session' avec Lee Hardesty & ses invités, jeudi Steel & Snuggs dans 'Acoustic Gypsy Soul', vendredi la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power de 21h à minuit, et samedi votre 'Funky Soul Party' avec différents groupes invités.

## AU THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)

La Compagnie des Têtes de l'Art vous présentera la célèbre pièce d'Eugène Ionesco 'La Cantatrice Chauve', à 19h30 le vendredi 15 avril et le samedi 16 avril à 20h avec Valérie Bal, Laurence Blanc, Gilles Chadru, Jean-René Le Trocquer, David Pennacchiotti, et Anna-Maria Scrimieri. (Pensez à réserver vos places au 0690 542050, prix 20€)

## AU HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 15 avril de 18h à 20h avec Lee & ses invités et vous rappelle tous les jours les retransmissions des matches de football avec les 1/4 de finale de la Ligue des Champions mardi 12 avril à 15h Real Madrid-Chelsea & Bayern Munich-Villareal, mercredi 13 avril Liverpool-Benfica & Atlético Madrid-Manchester City, jeudi 14 avril l'Europa Ligue avec Barcelone-Francfort, Lyon-West Ham et pour l'Europa Conférence Salonique-Marseille.

## THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose toujours de bonnes soirées 'Live Music' ou nous relevons de 20h à 23h, le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', jeudi Owi Mazel Sax 'Jazz-Rock', le samedi le groupe Squall, puis les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

## AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte, avant de vous inviter à prolonger votre soirée dans les salons du 'Rooftop' au Mimosa Sky Lounge.

## LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le mercredi DJ Rudy, jeudi Mister T, vendredi DJ Alex, puis samedi DJ Bls.

## AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de la piscine, vous propose toujours de belles animations en fin de semaine 22h à 3h, les vendredis la 'Girls Night Out' avec DJ Phil Conti et le samedi 16 avril la 'Mykonos Saturday' animée par plusieurs DJ's en invités.

## AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

## L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

## AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose les mardis, mercredis et jeudis son animation musicale avec différents chanteurs, le vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

## AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 10h à 23h pour vous restaurer, vous propose aussi un très bon programme d'animations avec la 'Beach Day' lundi, mardi & mercredi animée par DJ Marco de 16h à 20h, jeudi la soirée 'Karaoké', vendredi dès 18h avec son 'Live Band Reggae', samedi la 'Salsa Night' avec le

Latin Sugar Band et le dimanche autour de différentes animations musicales dès 14h.

## THE 48TH WINE & MORE (Grand Case)



Le Restaurant et Bar à vins, vous propose de belles soirées 'Live Music' plusieurs fois dans la semaine avec différents musiciens sur toutes les partitions comme avec le duo Avocado Pie, William A Jones, Alban, Caroline, Alex, entre autres...

## AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Restaurant vous rappelle que les matches de 'Champions Ligue' sont retransmis sur grand écran dès 15h, le mardi 12 avril Real Madrid-Chelsea, mercredi 13 avril Atlético Madrid-Manchester City et le jeudi 14 avril pour l'Europa Conférence Salonique-Marseille. Notez également le vendredi 22 avril la soirée Fruits de Mer à partir de 19h ainsi que le samedi 23 avril au Lunch en plus de la carte.

## AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 à partir de 11h, avec Lunch de 12h à 16h, tous les soirs le Sunset-tapas, avec pour la musique dès 19h jeudi 14 avril DJ Léo, et les autres soirs DJ Audrey Simon (Paris).

## AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale et tous les mercredis pour la 'Ladies Night' moins 20% sur le menu à vous Mesdames. Ensuite pour vos



# La tournée de Mimi

soirées musicales de 20h à 3h, vous pourrez accéder par le restaurant à leur Rooftop et découvrir le 'Moonbar Night-Club' ou à côté le 'White Rabbit' piano-bar.

## AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle tous les mardis son 'Apéro Concert' avec différents invités dès 17h30 puis le samedi 9 avril de 19h à 22h Lolo & Richard dans leur 'Acoustic Duo' et menu tapas dès 17h30.

## LE RAINBOW (Grand Case)



Le Bar-Restaurant de Gd Case vous accueille tous les jours de 7h30 à 23h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' pour le Breakfast-Lunch-Dinner et le 'Sunset tapas'. Retenez pour vos soirées tous les mardis de 17h à 20h 'Cabaret' avec Fred York, Georgy, puis jusqu'à 23h les mercredis Vito, les jeudis DJ's Nomis & Hyper D, et les dimanches 'Sunday Service' avec différents DJ's.

## AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec les DJ's Gringo ou Nicolas et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

## AU WINE HOUSE (Maho Plaza)



Le Restaurant-Bar à Vins vous propose tous les jours sur sa terrasse de déguster de superbes

plateaux de foie gras, charcuteries, fromages ainsi que ses carpaccios, tartares, risottos, burrata, raclette, et de découvrir sa grande carte de vins de France avec aussi une belle sélection internationale. Retenez également tous les jeudis la spéciale soirée 'Live Jazz' avec Alban Charton de 19h à 22h.

## CHEZ JEEP et WILLY (Hope Estate)



Le Bar-Restaurant qui vient d'ouvrir ses portes vous propose tous les midis son plat du jour, ses spécialités créoles, sa carte brasserie avec un service de 11h30 à 14h30 et organise également tous les vendredis à partir de 18h une animation musicale avec Jeep et Robin sur des notes Disco-Rock. (fermé samedi et dimanche).

## AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations DJ's & 'Live Music', avec mardi la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar & DJ Eagle, mercredi 'Ladies Night' avec Hybrid Band & DJ Stov3, jeudi le groupe Livin High pour du 'Rock in Hard', vendredi 'Fridayz' avec les DJ's Bossman & Em, samedi DJ Em, et dimanche 'Reggae' à partir de 20h avec Percy Rankin et Bonfire band.

## AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en mars des soirées festives de 20h à 3h avec le retour de Tammy T une excellente chanteuse-pianiste américaine pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis c'est le groupe What the Funk dans la 'Church on Monday' de 20h30 à 23h30 et DJ Nachum de 23h30 à 3h.

## AU SUNBEACH (Baie Orientale)

Le Beach Restaurant vous propose le samedi 16 avril de 17h à 23h sa 'Full Moon Party' animée par les DJ's Eyedol, Blaze, Classy D avec un grand 'Fire Show' et du 'Body painting'.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec

**TUESDAY'S JAM SESSION 6PM**  
BY LEE HARDESTY & GUEST

**STEEL & SNUGGS THURSDAY 7PM**

**HAVANA DEEP POWER**  
tous les Vendredis  
**SALSA CUBAINE**  
de 21h à minuit

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole Bay SXM (between Electre & Island Waterward)  
+1(721) 523-0115 | Bistrolagoonies@gmail.com

plusieurs duos Gianfranco-Tanya, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Rémo & Barbwire, etc.

## A L'ASTRA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis dès 20h à sa soirée musicale avec le trio 'Bosa Rova', et le samedi 16 avril la 'Top Hits Party' avec le groupe Good Energy et DJ Bb Bad.

## A IL PATIO (Grand Case)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose tous les mardis et vendredis de 18h à 22h une soirée musicale avec le chanteur et saxo Owi Mazel.

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à 24h avec à l'animation musicale DJ Peter Sweet à partir de 18h, le mercredi duo acoustique avec François Bry de 20h à 22h30, vendredi soirée 'Pop-Rock' avec François Bry et son trio, puis samedi la 'Ladies Night' dès 19h30.

## AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose de 18h à 23h le jeudi sa soirée 'Funk-Disco-Soul' avec DJ Will Dimar, vendredi 'Angels Night' avec DJ's Penelope & Mister T, samedi 'Rituaal' de 14h à 23h avec DJ's Allan P, Cal Um, Dimar, puis ce dimanche dès 11h 'Angels Sunday' avec DJ's Bls, Moses, Dimar.

## AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les jeudis dès 18h sa soirée 'Live Music', et les dimanches sa 'Beach Party' dès 14h avec différentes animations musicales.

## AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' à partir de 18h et les dimanches à sa 'Beach Party' dès 13h avec DJ Padré aux platines.

## AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous annonce que

tous les samedis c'est le retour des Fruits de mer à la carte et tous les dimanches à partir de 13h la 'Beach Party' avec différents DJ's pour le 'Very Good Vibes'.

## AU NICE SXM (Grand Case)

Ce Restaurant avec sa vue magique sur la baie de Gd Case, vous invite du mardi au dimanche à découvrir sa cuisine traditionnelle Française faite avec amour par Mimi la patronne. A la carte nous relevons les poissons du jour de la pêche locale, les spécialités Niçoises, les pâtes fraîches maison, les tapas et d'autres bonnes idées gustatives avec la fondue Bourguignonne, et les arrivages de moules, entre autres...

## CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard, tandis que la soirée Montagnarde a repris tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues.

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

## LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h, avec son restaurant, son bar, ses activités, son espace piscine, vous annonce tous les samedis son 'Brunch & Bellini' à partir de 11h au Jungle room avec DJ Jameson, tous les dimanches de 13h à 17h DJ Em et que sa prochaine 'Pool Party' aura lieu le samedi 30 avril 2022. 3 Filles

## AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents DJ's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, JP, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

**Isola**  
AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten

**Live Music**  
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est  
**OUVERT 7/7 de 17h à 23h**

Réservations +1 721 544 3872  
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...  
SAKE BAR...

**OUVERT**  
du Lundi au Samedi à partir de 17h

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

**Mimosa**  
sky lounge

ROOFTOP DU CASINO ROYALE  
+1-721-588-9988

**MOONBAR**  
ROOFTOP

WEDNESDAY APRIL 13TH  
RESIDENT *Friday* DJ GUEST *DJ Nami*  
**MOONLIGHT PARTY**  
SPECIAL LADIES NIGHT  
1 FREE BOTTLE OF CHAMPAGNE FOR GROUP OF 5 LADIES (9PM UNTIL 11PM)

THURSDAY APRIL 14TH  
RESIDENT *Friday* DJ GUEST *Phil Conti*  
**OLD SCHOOL PARTY**

FRIDAY APRIL 15TH  
RESIDENT *Friday* DJ GUEST *Jerome Barthelony*  
**BEAUTIFUL FRIDAY**  
FROM NIKKI BEACH ST BARTH

SATURDAY APRIL 16TH  
RESIDENT *Killian* DJ GUEST *Kashy*  
**FLY ME TO THE MOON**

SUNDAY APRIL 17TH  
DJ GUEST *BBB Bad*  
**CARIBBEAN SUNDAY**

OUVERT du Mercredi au Dimanche de 20h à 3h  
Maho Plaza-Sint Maarten | Reservation: moonbarsxm@gmail.com

BEERED IN SINT MAARTEN  
**SXM BEER**

**HON, HON, HON**  
BEACH BAR

RETRANSMISSION  
DES MATCHES SUR 2 ÉCRANS

**1/4 DE FINALE RETOUR LIGUE DES CHAMPIONS**  
Mardi 12 avril 15h REAL MADRID-CHELSEA  
& BAYERN MUNICH-VILLAREAL

Mercredi 13 avril 15h LIVERPOOL-BENFICA  
& ATLETICO MADRID-MANCHESTER CITY

**1/4 DE FINALE LIGUE EUROPA**  
Jeudi 14 avril 15h BARCELONE-FRANCFORT  
& LYON-WEST HAM

LIGUE EUROPA CONFÉRENCE  
Jeudi 14 avril 15h SALONIQUE-MARSEILLE

VENDREDI 15 AVRIL  
DE 18H à 20H  
**LIVE Music**  
avec LEE HARDESTY & SES INVITÉS

**OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK**

FRI. APRIL 15

**LOTUS**  
NIGHTCLUB

**EASTER MADNESS**  
LOLLIPOP ICE CREAM EDITION

KING KEMBE "THE ICE CREAM MAN" + FANTOP'S EASTER BUNNIES  
DJ OUTKAST, DES-LEZZE, DJ SHIROUS, DJ EYEDOL, DJ PHILIPPO, ... BY DJ PRICE

FREE SHOTS + FREE ICE CREAM SHAPE LOLLIPOPS  
EVERYBODY IS BEFORE LUPL, 500 LIPS & MORE AFTER

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY  
VIP RESERVATIONS +1721 588 7977 OR +690 690 63 75 68

EVERY WEDNESDAY  
SPECIAL LADIES NIGHT  
DJ OUTKAST & DJ FLIP

FREE ENTRANCE AND SPECIAL FREE DRINKS FOR LADIES  
(SEE US ON THE BEACH & CHAMPAGNE)

Bar à vin  
**Wine House**

Restaurant  
Cave à Vins

Grande carte des vins Français et internationaux

Venez déguster notre sélection de plateaux aux belles saveurs Françaises (foie gras, charcuteries, fromages) et les spécialités du Chef

Tous les jeudis de 18h30 à 22h30  
**DINER JAZZ**  
avec le guitariste Alban Charton

Terrasse de Maho Village (Rez de chaussée)  
Réservation : +590 690 8846 84



# KOORYMAN

## Partez à la chasse aux œufs de Pâques au magasin Kooyman du 2 au 16 avril 2022

Tentez de trouver un œuf de Pâques contenant  
une réduction de **10%\***

ou trouvez l'œuf d'or pour participer à notre  
tirage au sort de Pâques et avoir une chance de

**GAGNER des prix Egg-citant!**

\*Voir conditions en magasin

